

STALCO+

PERFECT



Akumulator plecakowy
Battery backpack
BBP60-15AHCS
S052698888



INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL
EN

ORIGINAL MANUAL



BATTERY
CELLS



BATTERY LEVEL
INDICATOR



COOLING
SYSTEM



OVER HEATING
PROTECTION



OVER CURRENT
PROTECTION



OVER DISCHARGE
PROTECTION



FOLDABLE
HANDLE



REFLECTIVE
ELEMENTS



IP54



INTELLIGENT
VOLTAGE BALANCE



Uwaga: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia
Note: Read the manual carefully before using the device

PL

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.....	3
2. Symbole bezpieczeństwa	3
3. Instrukcje bezpieczeństwa	4
3.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy	
3.2 Bezpieczeństwo elektryczne	
3.3 Bezpieczeństwo osobiste	
3.4 Użytkowanie i dbałość o elektronarzędzie	
3.5 Serwisowanie	
4. Szczegółowe zasady bezpieczeństwa.....	4
5. Dane techniczne.....	5
6. Opis.....	6
7. Przeznaczenie	6
8. Działanie.....	6
9. Konserwacja	9
10. Przechowywanie i transport.....	10
11. Gwarancja	10
12. Recykling	10
13. Deklaracja zgodności	10
14. Rozwiązywanie problemów.....	11

Uwaga: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji projektu oraz wyglądu produktów i ich instrukcji obsługi. Przyszłe zmiany w instrukcji użytkowania zostaną opublikowane bez uprzedniego powiadomienia.

EN

1. Read all instructions.....	14
2. Safety symbols	14
3. Safety instructions	15
3.1 Work area safety	
3.2 Electrical safety	
3.3 Personal safety	
3.4 Battery tool use and care	
3.5 Service	
4. Specific safety rules	15
5. Specifications.....	16
6. Description.....	17
7. Intended use	17
8. Operation.....	17
9. Maintenance	20
10. Storage and transportation.....	21
11. Warranty	21
12. Recycling.....	21
13. Declaration of Conformity.....	21
14. Troubleshooting.....	22

Note: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. reserves the right to modify the design and appearance of the products and the contents of product manuals. Future changes to the manuals will be published without prior notice.

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi!

Ten niezawodny akumulator posiada wiele funkcji, które czynią jego użytkowanie łatwiejszym i przyjemniejszym. Bezpieczeństwo i wydajność zostały potraktowane jako najwyższy priorytet przy projektowaniu tego produktu, dzięki czemu jest łatwy w utrzymaniu i obsłudze.

2. Symbole bezpieczeństwa

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe niebezpieczeństwa. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia zastępują na szczególną uwagę i zrozumienie. Symbole ostrzegawcze same w sobie nie eliminują żadnego zagrożenia. Instrukcje i ostrzeżenia w nich zawarte nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkie symbole ostrzegawcze, takie jak „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA”. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Praca elektronarzędziem może skutkować wrzuceniem ciał obcych do oczu, co może skutkować poważnym uszkodzeniem oczu. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i, jeśli to konieczne, osłonę twarzy. Do stosowania na okularach lub standardowych okularach ochronnych z bocznymi osłonami zalecamy maskę ochronną o szerokim polu widzenia.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie ładuj ponownie, nie demontuj, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 100 °C (212 °F) ani nie spalaj. Przechowuj baterię w miejscu niedostępnym dla dzieci i w oryginalnym opakowaniu do czasu użycia. Zużyte baterie należy niezwłocznie utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu lub odpadów.

W tym punkcie przedstawiono i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą pojawić się na tym produkcie. Przed przystąpieniem do montażu i obsługi przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu.



Ostrzeżenie

OSTRZEŻENIE - Środki ostrożności mające na celu Twoje bezpieczeństwo.



Symbole selektywnej zbiórki odpadów

Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i akumulatorów razem z odpadami domowymi. Zużyte elektronarzędzia i akumulatory należy zbierać oddzielnie i oddać do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingowego.



Oznakowanie CE

Europejski znak zgodności. Patrz Deklaracja Zgodności w celu uzyskania szczegółowych informacji.



Li-Ion



Zapoznaj się z instrukcją obsługi/broszurą

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu



Noś ochronę oczu

Podczas korzystania z produktu należy nosić ochronę oczu.



Nie wrzucaj akumulatora do wody.

V

Volt

Napięcie

mAh

miliamperogodzina

Pojemność baterii

Hz

Herc

Częstotliwość (cykle na sekundę)

W

Wat

Moc

min

minuta

Czas

kg

kilogram

Waga

lb

funt

Waga

°C

Stopień Celsjusza

Temperatura

°F

Stopień Fahrenheit

Temperatura




Chronić akumulator przed temperaturami powyżej 45°C.




Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje.

 Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Termin „elektronarzędzie” we wszystkich ostrzeżeniach wymienionych poniżej odnosi się do elektronarzędzi przewodowych lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorem (bezprowadowe).

 **OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE!**

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach termin „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

3.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, spowodowanymi łatwopalnymi cieczami, gazami lub pyłami. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

3.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Ładować tylko ładowarkami dedykowanymi do akumulatora

3.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Nie pozwolić, aby znajomości narzędzia wynikająca z częstego korzystania prowadziła do beztroskiego użytkownika i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieuczynne czynności mogą powodować poważne zranienia w ciągu ułamka sekundy.

3.4 Użytkowanie i dbałość o elektronarzędzie

- Zapobiegaj niezamierzonym uruchomieniom. Przed podłączeniem do akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzia do prądu z wyłączonym włącznikiem grozi wypadkiem.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć akumulator od elektronarzędzia. Takie zapobiegaw-

cze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- Nie modyfikuj ani nie próbuj naprawiać elektronarzędzia ani akumulatora, chyba że jest to wskazane w instrukcji użytkownika i pielęgnacji.
- Nie używaj akumulatora ani elektronarzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, co może skutkować wybuchem pożaru lub ryzykiem obrażeń.
- Ładuj tylko za pomocą ładowarek określonych przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może spowodować pożar, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.
- Używaj elektronarzędzi wyłącznie ze specjalnie przeznaczonymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- Akumulatory STALCO są przeznaczone specjalnie do elektronarzędzi STALCO. Używanie akumulatorów w innych narzędziach może nie tylko uszkodzić akumulatory i narzędzie, ale także spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, śrubyki do gwóźdź lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować połączenie między terminalami. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W nieodpowiednich warunkach z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską. Płyn wyrzucony z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

3.5 Serwisowanie

- Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej konserwacji tej instrukcji. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń.

4. Szczegółowe zasady bezpieczeństwa

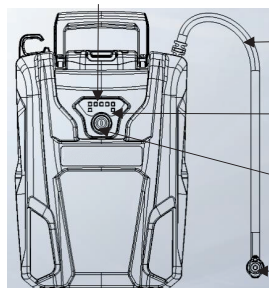
- Poznaj swoje elektronarzędzia i akumulator. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Poznaj zastosowania i ograniczenia, a także konkretne potencjalne zagrożenia związane z narzędziem. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń. Narzędzia akumulatorowe nie muszą być podłączone do gniazdka elektrycznego; dlatego są zawsze w dobrym stanie. Należy pamiętać o możliwych zagrożeniach, gdy nie korzysta się z narzędzia akumulatorowego lub podczas wymiany akcesoriów. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

- **Nie narażaj akumulatora ani elektronarzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperaturę powyżej 100 °C (212 °F) może spowodować eksplozję.
- **Nie wrzucaj baterii do ognia.** Komórki mogą eksplodować. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące ewentualnych specjalnych instrukcji utylizacji.
- **Nie otwieraj ani nie niszczy baterii.** Uwolniony elektrolit jest żrący i może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- **Nie zganiaj, nie upuszczaj ani nie niszczy akumulatora.** Nie używaj akumulatora lub ładowarki, który upadł lub został mocno uderzony. Uszkodzony akumulator grozi eksplozją. Natychmiast usuń upuszczoną lub uszkodzoną baterię w odpowiedni sposób.
- **Akumulatory wydzielają wodor i mogą eksplodować w obecności źródła zapłonu, takiego jak np. lampka kontrolna.** Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nigdy nie używaj żadnego produktu bezprzewodowego w obecności otwartego ognia. Eksplodujący akumulator może wyrzucić odłamki i chemikalia. W przypadku narażenia natychmiast spłukać wodą.
- **Nie ładuj akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.** Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani elektronarzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach. Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach spoza określonego zakresu** może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru. Określona temperatura jest wyższa niż 41°F (5°C) i niższa niż 104°F (40°C).
- **W przypadku ekstremalnego użytkowania lub warunków temperaturowych może nastąpić wyciek z baterii.** W przypadku kontaktu płynu ze skórą należy natychmiast zmyć ją wodą z mydłem, a następnie zneutralizować sokiem z cytryny lub octem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, przepłucz je czystą wodą przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zasięgnij porady lekarza. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.
- **Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, olejów, produktów na bazie ropy naftowej itp. z częściami z tworzywa sztucznego.** Substancje te zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa sztuczne.
- **Oddaj akumulator do naprawy wykwalifikowanemu serwisantowi, używając wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa zestawu akumulatorów.
- **Zachowaj te instrukcje.** Odwołuj się do nich często i wykorzystuj je, aby poinstruować inne osoby, które mogą korzystać z tego narzędzia. Jeżeli pożyczasz komuś to narzędzie, przekaż mu także niniejszą instrukcję, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu produktu i możliwym obrażeniom.

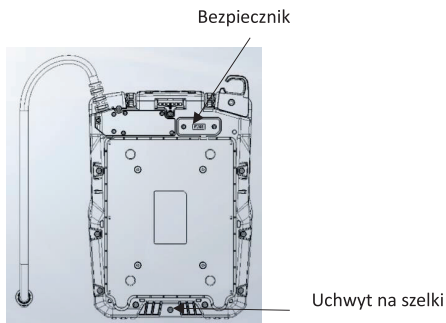
5. Dane techniczne

Model:			BBP60-15AHCS
Napięcie znamionowe		[V]	60V
Maksymalna pojemność		[Wh]	810Wh
Prąd ładowania	Tryb szybkiego ładowania	[A]	8
	Normalny tryb ładowania	[A]	4
Czas ładowania	Tryb szybkiego ładowania	[min]	około 110
	Normalny tryb ładowania	[min]	około 235
Zalecana temperatura pracy		°C	-20 do +45
Waga netto (bez przewodu)		[kg]	6,4
Kompatybilna ładowarka			BCP60-8ACS

Wskaźnik poziomu naładowania baterii z 5 diodami LED

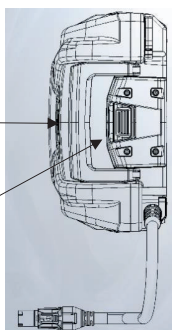


Przewód akumulatora
Wskaźnik LED nieprawidłowego działania
Przycisk wskaźnika zasilania
Wtyczka akumulatora

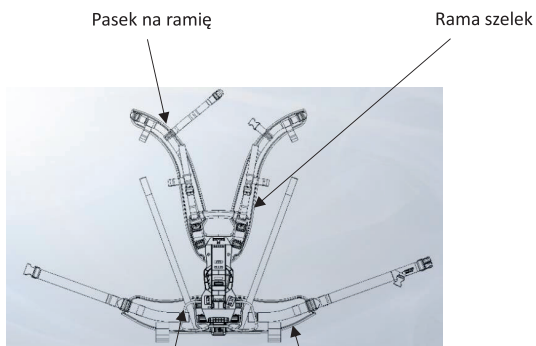


Bezpiecznik

Uchwyt na szelki



Uchwyt
Przycisk zwalniania szelki



Pasek na ramię

Rama szelki

Pasek podtrzymujący

Pas biodrowy

Rys. 1

7. Przeznaczenie

Akumulator plecakowy przeznaczony jest do zasilania urządzeń akumulatorowych kompatybilnych z akumulatorem. Używać zgodnie z przeznaczeniem. Każde użycie niewymienione w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika ponosi użytkownik.

8. Działanie

Wskaźnik LED akumulatora plecakowego

Ten litowo-jonowy akumulator plecakowy jest wyposażony we

wskaźniki poziomu naładowania akumulatora z 5 diodami LED, który pokazuje poziom naładowania akumulatora oraz wskaźnik LED sygnalizujący nieprawidłowe działanie.

Podczas użytkowania naciśnij przycisk wskaźnika zasilania na akumulatorze, aby wyświetlić poziom naładowania akumulatora lub stan akumulatora. Wskaźnik 5 diod LED zaświeci się jedna po drugiej od prawej do lewej, gdy wszystkie wskaźniki LED zaświecą się na zielono, następnie wskaźnik LED zaświeci się, jak pokazano poniżej i zgaśnie po 10 sekundach. Rozładowana bateria powoduje, że dioda LED nie świeci.

Wyświetlacz może być używany także podczas rozładowywania akumulatora. Krótko naciśnij przycisk wskaźnika zasilania, aby wyświetlić wskaźniki LED.

Stan naładowania baterii	Wskaźnik 5 diod LED					Rysunek
	LED 5	LED 4	LED 3	LED 2	LED 1	
0% - 5%	○	○	○	○	●	Świeci na zielono
5% - 15%	○	○	○	●	●	Świeci na zielono
15% - 35%	○	○	●	●	●	Świeci na zielono
35% - 70%	○	●	●	●	●	Świeci na zielono
70% - 100%	●	●	●	●	●	Świeci na zielono
< 5%	○	○	○	○	☀	Miga na zielono
Błąd - nieprawidłowa temperatura	☀	☀	☀	☀	☀	Miga na zielono

Uwaga: Wskaźnik LED nieprawidłowego działania — patrz rozwiązywanie problemów.

Ochrona akumulatora

Obwód akumulatora chroni akumulator przed ekstremalnymi temperaturami, nadmiernym rozładowaniem i nadmiernym naładowaniem. Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem i przedłużyć jego żywotność, obwód akumulatora wyłączy akumulator, jeśli zostanie on przeciążony lub jeśli temperatura stanie się zbyt wysoka podczas użytkowania. Może się to zdarzyć w sytuacjach ekstremalnie wysokiego momentu obrotowego, zakleszczenia lub utknięcia.

- **Podczas ładowania** akumulator zostanie automatycznie wyłączony, a wszystkie segmenty 5-diodowego wskaźnika poziomu naładowania akumulatora zgasną, gdy temperatura przekroczy 60°C lub spadnie poniżej 10°C. Pozwól, aby akumulator osiągnął normalną temperaturę. Ładowanie rozpocznie się, gdy sam akumulator powróci do temperatury 3°C ~ 57°C
- **Podczas rozładowywania** akumulator wyłączy się automatycznie, gdy temperatura przekroczy 60°C lub spadnie poniżej 10°C. Po naciśnięciu przycisku wskaźnika poziomu mocy wszystkie 5 diod LED będzie świecić na zielono przez 10 sekund. Akumulator rozpocznie normalną pracę pod warunkiem, że temperatura powróci do normy i urządzenie zostanie ponownie uruchomione.

Praca podczas niskich temperatur

Ten akumulator litowo-jonowy zapewni optymalną wydajność w temperaturach od 10°C (50°F) do 26°C (80°F). Gdy akumulator jest bardzo zimny, może „pulsować” przez pierwszą minutę użytkowania, aby się rozgrzać. Umieść akumulator w narzędziu i używaj go w lekkich pracach. Po około minucie akumulator rozgrzeje się i będzie działał normalnie.

Kiedy ładować akumulator

UWAGA: Akumulatory litowo-jonowe są wysyłane częściowo naładowane. Przed pierwszym użyciem akumulatora plecak należy go całkowicie naładować.

Nie jest konieczne rozładowywanie akumulatora przed ponownym ładowaniem. Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie i nie utworzy się „pamięć”, jeśli zostanie naładowany jedynie po częściowym rozładowaniu. Użyj 5-diodowego wskaźnika poziomu naładowania, aby określić, kiedy akumulator wymaga ponownego naładowania.

Jak ładować akumulator

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Instrukcji obsługi.

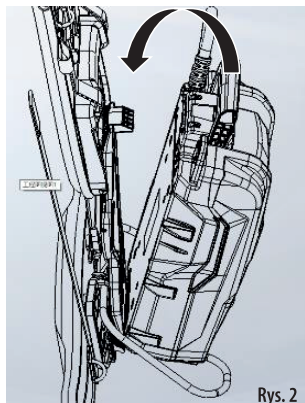


OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno podgrzewać akumulatora.

Mocowanie i odłączanie szelek do plecaka akumulatorowego (dostępne oddzielnie)

Montaż (rys. 2)

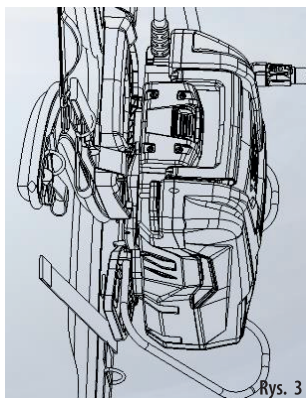
Umieścić akumulator na wsporniku szelek, dopasować przycisk zwalnający szelki do elementu mocującego szelki i przesunąć, aż będzie słycać wyraźne kliknięcie. Akumulator jest zamontowany na swoim miejscu.



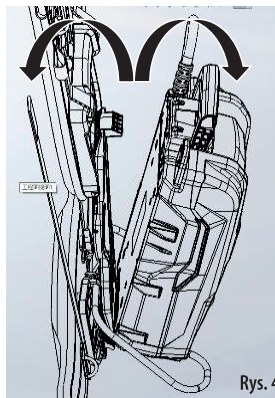
Rys. 2

Odłączanie (rys. 3 i 4)

Wciśnij przycisk zwalnający uprząż na górze akumulatora, aż usłyszysz wyraźne „kliknięcie”, co oznacza, że akumulator zostanie odłączony od szelek.



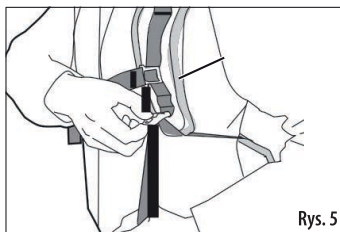
Rys. 3



Rys. 4

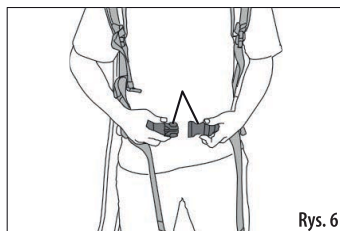
Regulacja szelek plecaka akumulatorowego (rys. 5)

1. Przetóż ręce przez paski naramienne szelek, aby podeprzeć akumulator plecakowy na plecach i tymczasowo ustaw oba paski naramienne w wygodnych pozycjach, upewniając się, że ramiona mogą poruszać się wygodnie. (Rys. 5).

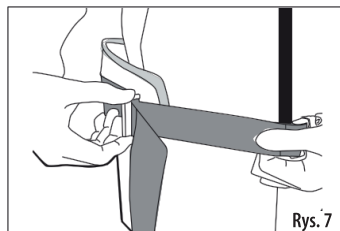


Rys. 5

2. Zapnij klamrę pasa w pasie i wyreguluj jego długość tak, aby akumulator plecaka był bezpiecznie oparty na biodrach (rys. 6 i 7).



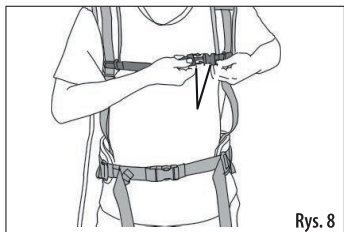
Rys. 6



Rys. 7

UWAGA: Akumulator plecakowy nie powinien znajdować się zbyt wysoko na plecach; powinien znajdować się bliżej bioder niż ramion.

3. Zapnij klamrę piersiową i w razie potrzeby wyreguluj jej długość (rys. 8).



Rys. 8

4. Wyreguluj ponownie paski naramienne dla bezpieczeństwa i wygodę. Upewnij się, że akumulator plecaka jest bezpiecznie osadzony na plecach, z ciężarem podtrzymywanym przez pas biodrowy i bez nadmiernego przemieszczania podczas ruchu (rys. 9).



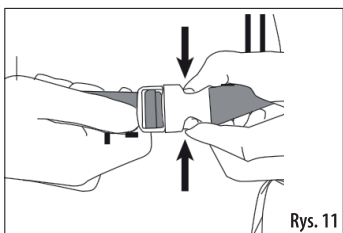
Rys. 9

5. Włóż dodatkowy odcinek paska w gumkę po obu stronach (rys. 10).



Rys. 10

6. Aby odpiąć akumulator od pleców wystarczy nacisnąć klamrę paska i klatki piersiowej, aby je odpiąć i opuścić akumulator plecaka (rys. 11)



Rys. 11

! OSTRZEŻENIE: W sytuacji awaryjnej należy natychmiast odpiąć klamrę klatki piersiowej i talii, aby zdjąć plecak akumulatorowy z każdej strony, co jest metodą szybkiego odpinania.

Mocowanie i odłączanie akumulatora od narzędzia

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Instrukcji obsługi poszczególnych produktów 60 V.

9. Konserwacja

! OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, podczas czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyjmować akumulator z narzędzia.

! OSTRZEŻENIE: Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Ogólna konserwacja

Do czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania rozpuszczalników. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich użycia. Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.

! OSTRZEŻENIE: W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do kontaktu płynów hamulcowych, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej, olejów penetrujących itp. z częściami plastikowymi. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa sztuczne, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała i uszkodzenia produktu na skutek zwarcia, nigdy nie zanurzaj narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie pozwalaj, aby płyn przepływał do ich wnętrza. Płynы żrące lub przewodzące, takie jak woda morską, niektóre chemikalia przemysłowe oraz wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp., mogą spowodować zwarcie.

Akumulator

Akumulator plecakowy jest wyposażony w akumulatory litowo-jonowe. Czas użytkowania z każdego ładowania będzie zależał od rodzaju wykonywanej pracy.

Akumulatory opisane w tej instrukcji zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić maksymalną bezproblemową żywotność. Jak wszystkie baterie, i one w końcu się zużyją.

! **OSTRZEŻENIE:** Nie demontuj akumulatora plecakowego ani nie próbuj wymieniać ogniw akumulatora. Używanie akumulatora, zwłaszcza podczas noszenia pierścionków i biżuterii, może spowodować poważne oparzenia.

Aby uzyskać jak najdłuższą żywotność baterii, należy dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

UWAGA: Dobrą praktyką jest odłączanie ładowarki i wyjmowanie akumulatora plecakowego z ładowarki, gdy nie jest używany. W przypadku przechowywania akumulatora litowo-jonowego dłużej niż 30 dni:

- Przechowuj akumulator litowo-jonowy w temperaturze poniżej 26°C i w pomieszczeniu wolnym od wilgoci.
- Przechowuj akumulatory litowo-jonowe w stanie naładowanym w 30% - 50%.
- Zewnętrzna część można czyścić szmatką lub miękką, niemetalową szmatką

10. Przechowywanie i transport

Urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji łatwopalnych. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zaleca się przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed uszkodzeniami mechanicznymi i uderzeniami.

Do załadunku lub rozładunku nie używać urządzeń zaciskowych.

Opakowanie zabezpiecza maszynę przed uszkodzeniami w transporcie. Materiały opakowaniowe są zwykle wybierane w oparciu o aspekty środowiskowe i zasady postępowania z odpadami, dlatego nadają się do recyklingu. Ponowne wprowadzenie opakowania do obiegu materiałowego oszczędza surowce i ogranicza powstawanie odpadów. Części opakowań (np. folie) mogą być niebezpieczne dla dzieci.

Części opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i jak najszybciej je wyrzucić.

! **OSTRZEŻENIE:** Po wyjęciu akumulatora w celu utylizacji lub recyklingu należy zakryć styki akumulatora wytrzymałą taśmą klejącą. Nie należy podejmować prób niszczenia lub demontażu akumulatora ani usuwania jakichkolwiek jego elementów. Baterie litowo-jonowe należy poddać recyklingowi lub utylizować w odpowiedni sposób. Nigdy też nie dotykaj zacisków metalowymi przedmiotami i/lub częściami ciała, ponieważ może to spowodować zwarcie. Trzymać z dala od dzieci. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować pożar i/lub poważne obrażenia.

11. Gwarancja

Produkty są objęte gwarancją zgodnie z przepisami ustawowymi/ krajowymi (na podstawie dowodu zakupu - paragon, faktura, dowód dostawy). Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania nie podlegają gwarancji. W przypadku reklamacji należy wysłać urządzenie w stanie całkowicie zmontowanym do sprzedawcy lub Serwisu Gwarancyjnego STALCO. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dostarczonej wraz z urządzeniem.

12. Recykling



Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektroniczny oraz akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które w przypadku dostania się do środowiska przenikają do wód gruntowych, gleby i powietrza, stwarzając zagrożenie dla organizmów żywych i ludzi.



Li-Ion

Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.

Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które należy dostarczyć do ponownego wykorzystania, aby nie szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzkiemu przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyte urządzenia i akumulatory należy utylizować z wykorzystaniem specjalnych systemów zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczącej recyklingu skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

13. Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności dostępna u producenta.

14. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Elektronarzędzie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Brak połączenia elektrycznego pomiędzy elektronarzędziem a akumulatorem. • Bateria jest wyczerpana. • Akumulator lub elektronarzędzie jest zbyt gorący. • Przewód akumulatora lub wtyczka nie działa. • Napięcie ogniwa akumulatora jest niższe od najniższego napięcia ochronnego. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponownie podłącz akumulator do elektronarzędzia. • Naładuj akumulator • Schłódź akumulator lub elektronarzędzie, aż temperatura spadnie poniżej 60°C. i ponownie uruchomić elektronarzędzie. • Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy. • Natychmiast naładuj akumulator
Nie można naładować akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura akumulatora przekracza lub spada poniżej określonego zakresu temperatur ładowania. • Brak kontaktu elektrycznego pomiędzy akumulatorem a ładowarką. • Połączenie pomiędzy ładowarką a zasilaczem jest nieprawidłowe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poczekaj, aż akumulator osiągnie normalną temperaturę, a ładowanie rozpocznie się, gdy sam akumulator powróci do temperatury 3°C -57°C. • Ponownie podłącz akumulator do ładowarki. • Włóż ponownie wtyczkę ładowarki do źródła zasilania.
Podczas ładowania wskaźniki 5 diod LED gaśnie.	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator jest za gorący • Akumulator może być uszkodzony 	<ul style="list-style-type: none"> • Poczekaj, aż akumulator osiągnie normalną temperaturę, a ładowanie rozpocznie się, gdy sam akumulator powróci do temperatury 3°C -57°C. • Obserwuj wskaźnik LED na ładowarce. Jeśli CZERWONA dioda LED miga lub jest wyłączona, oznacza to, że bateria jest uszkodzona.

NIEPRAWIDŁOWY WSKAŹNIK LED (TYLKO KOLOR CZERWONY)	PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
	3 długie mignięcia i 1 krótkie mignięcie	Błąd próbkowania na froncie	Sprawdź obwód otwarty R39/R40 Wymień U3
	3 krótkie mignięcia i 1 długie mignięcie	Rozłączenie NTC	1. Sprawdź, czy styk przewodu temperatury nie jest poluzowany. 2. Sprawdź, czy napięcie do masy 4 głównych punktów testowych NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 mieści się w zakresie (normalny zakres: 0°C–60 °C napięcie: 0,8–2,3 V).
	1 krótkie mignięcie i 1 długie mignięcie	Niskie napięcie	W przypadku normalnego rozładowania pod napięciem należy zapewnić terminowe ładowanie.
	1 długie mignięcie i 3 krótkie mignięcia	Zabezpieczenie przed zwarciem	Występuje zwarcie po stronie zasilania, należy wykluczyć problem zwarcia.
	1 długie mignięcie i 4 krótkie mignięcia	Rozładowanie nadprądowe	Po stronie zasilacza występuje zjawisko nadmiernego prądu rozładowania, które zmniejsza moc obciążenia i wymaga ponow- nego podłączenia.
	3 długie mignięcia i 1 krótkie mignięcie	Błąd COM	1. Sprawdź, czy linia COM nie ma słabego styku. 2. Wymień urządzenie zasilające lub ładowarkę, jeśli wystąpiła usterka, a następnie wymień akumulator, aby chronić płytę główną.
	3 krótkie mignięcia i 1 długie mignięcie	Wysoka temperatura rozładowania	Pozostaw akumulator do ostygnięcia do temperatury poniżej 60 °C i uruchom go ponownie.
	2 krótkie mignięcia i 2 długie mignięcia	Niska temperatura rozładowania	Pozostaw akumulator do nagrzania powyżej -10°C i uruchom go ponownie.
	1 długie mignięcie i 2 krótkie mignięcia	Błąd komórki	1. Upewnij się, że każde ogniwo akumulatora jest prawidłowo podłączone. 2. Upewnij się, że różnica napięcia pomiędzy każdym ogniwem akumulatora mieści się w granicach 1 V. 3. Upewnij się, że napięcie w najniższej części ogniwa akumulatora wzrosło na 10 minut ładowania. 4. Wymień płytę główną. 5. Wymień ogniwo akumulatora.
<p>Uwaga:</p> <p> Długie mignięcie, trwające 1 sekundę</p> <p> Krótkie mignięcie, trwające 0,2 sekundy</p> <p>Nieprawidłowy okres powtarzania wskaźnika: około 1,6 s</p>			

English version

1. Read all instructions




WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!


This battery pack dependability has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

2. Safety symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

 **WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "DANGER," "WARNING," and "CAUTION" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

 **WARNING:** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

 **WARNING:** Risk of fire and burns. Do not recharge, disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate. Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use. Dispose of used batteries promptly according to local recycling or waste regulations.

This point depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate it.



Safety alert

WARNING - Precautions that involve your safety.



Selective waste collection symbols

Do not dispose of the power tools, accessories and battery packs with household waste. Collect used power tools and battery separately and return them to an environmentally friendly recycling facility.



CE Marking

European Conformity Mark. Detailed information can be found in the Declaration of Conformity.



Li-Ion



Refer to instruction manual/ booklet

To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.



Noś ochronę oczu

Podczas korzystania z produktu należy nosić ochronę oczu.



Do not dispose of the battery pack in water.

V

Volt

Voltage

mAh

Milli ampere/
hours

Battery capacity

Hz

Hertz

Frequency (cycles per second)

W

Watt

Power

min

minutes

Time

kg

kilogram

Weight

lb

pound

Weight

°C

Celsius temperature

Temperature

°F

Fahrenheit temperature


Temperature




Protect the battery against temperatures above 45°C.



Protect the battery against heat and fire.

 **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

The term “power tool” in all of warnings listed below refers to corded power tools or battery operated (cordless) power tools.

 **WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

3. Safety instructions

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions.

Keep all warnings and instructions so that you can use them in the future.

In the warnings below, the term “power tool” means a mains-operated power tool (with a power cord) or a battery-operated power tool (cordless).

3.1 Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not use the power tool in explosive environments, such as in presence of flammable liquids, gases or dust. The power tool creates sparks that can ignite dust or fumes.

3.2 Electrical safety

- Charge only with chargers dedicated to the battery.

3.3 Personal safety

- Do not let familiarity with the tool resulting from frequent use lead to careless use and ignoring safety rules. Inattentive actions can cause serious injuries in a split second.

3.4 Battery tool use and care

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or energizing power tool that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Do not modify or attempt to repair the power tool or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use a battery pack or power tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire explosion or risk of injury.

- Recharge only with the chargers specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a rise of fire when used with another type of battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- STALCO batteries are designed specially for STALCO power tools. Use the batteries on any other tools may not only damage the batteries and tool but also create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

3.5 Service

- Follow instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

4. Specific safety rules

- Know your power tools and battery. Read the operator’s manual carefully. Learn the applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to the tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.
- Do not expose a battery pack or power tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100 °C (212 °F) may cause explosion.
- Do not dispose of the batteries in a fire. The cells may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Batteries vent hydrogen gas and can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless

product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

- **Do not charge the battery in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
 - **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or power tool outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire. The specified temperature is greater than 5° C (41°F) and less than 40° C (104°F).
 - **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur.** If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralize with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, and then seek immediate medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
 - **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** These substances contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.
- **Have your battery pack serviced by a qualified repairperson using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the battery pack is maintained.
 - **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend someone this tool, lend them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

5. Specifications

Model:			BBP60-15AHCS
Rated voltage		[V]	60 V
Max. capacity		[Wh]	810 Wh
Charging current	Rapid charging	[A]	8
	Normal charging	[A]	4
Charging time	Rapid charging	[min]	Approximately 110
	Normal charging	[min]	Approximately 235
Operating temperature		°C	-20 to +45
Net weight (without cable)		[kg]	6,4
Matched charger			BCP60-8ACS

6. Description

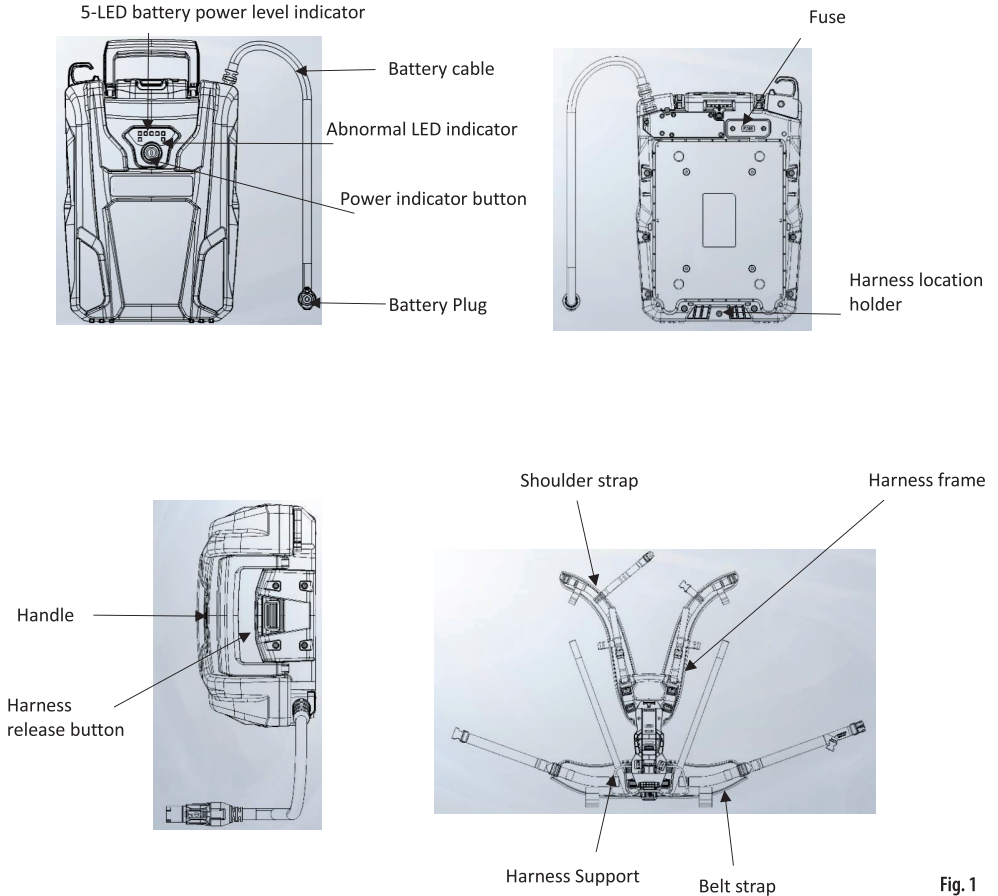


Fig. 1

7. Intended use

The backpack battery is designed to power battery devices compatible with the battery.

Use as intended. Any use not specified in this manual is not intended. The user is responsible for damages caused by improper use.

8. Operation

LED indicator on backpack battery

This lithium-ion backpack battery is equipped with 5-LED battery power level indicators and an abnormal LED indicator to show the battery power level and the error.

When in use, press the power indicator button on the battery to display the battery power level or the battery status. The 5-LED indicator will illuminate one by one from right to left, after all LED indicator were in solid green, then the LED indicator will illuminate as shown below and turn off after 10 seconds. A dead battery causes no LED to shine.

The display may also be used during battery discharge. Briefly press the power indicator button to display the LED indicators.

Charge/Battery status	5-LED Indicator					Illustration
	LED 5	LED 4	LED 3	LED 2	LED 1	
0% - 5%	○	○	○	○	●	Solid green
5% - 15%	○	○	○	●	●	Solid green
15% - 35%	○	○	●	●	●	Solid green
35% - 70%	○	●	●	●	●	Solid green
70% - 100%	●	●	●	●	●	Solid green
< 5%	○	○	○	○	☀	Flash green
Error-abnormal temperature	☀	☀	☀	☀	☀	Flash green

Note: The abnormal LED indicator please refer to trouble-shooting.

Battery protection

The battery circuitry protects the battery pack from extreme temperature, over-discharge, and over-charge. To protect the battery from damage and prolong its life, the battery pack circuitry will turn off the battery pack if it becomes overloaded or if the temperature becomes too high during use. This may happen in extremely high torque, binding, and stalling situations.

- **When charging**, the battery pack will automatically shut down and all the segments of the 5-LED battery power level indicator will turn off when the temperature is over 60°C or below 10°C. Allow the battery pack to reach normal temperature. Charging will begin when battery pack itself returns to 3°C ~ 57°C.
- **When discharging**, the battery pack will automatically shut down when the temperature is over 60°C or below 10°C. All 5 LEDs will shine green for 10 seconds when the power level indicator button is pressed. The battery will begin normal operation on both conditions that the temperature returns to normal and the power tool is restarted.



WARNING: No heating activity for the battery is allowed under any circumstances.

Cold weather operation

This Lithium-Ion battery pack will provide optimal performance in temperatures between 10°C (50°F) and 26°C (80°F). When the

battery pack is very cold, it may “pulse” for the first minute of use to warm itself. Put the battery pack on a tool and use the tool in a light application. After about a minute, the battery pack will have warmed itself and will operate normally.

When to charge the battery pack

NOTICE: Lithium-Ion battery packs are shipped partially charged. Before using the backpack battery for the first time, fully charge it.

It is not necessary to run down the battery pack charge before recharging. The Lithium-ion battery can be charged at any time and will not develop a “memory” when charged after only a partial discharge. Use the 5-LED power level indicator to determine when the battery pack needs to be recharged.

How to charge the battery pack

Follow the instructions in the Operator's Manual.

Mounting to and detaching from the backpack harness (available separately)

To Mount (Fig. 2)

Put the battery pack on the harness support, align the harness release button with the harness mounting part, and slide until a clear click sound can be heard. The battery pack is mounted into place.

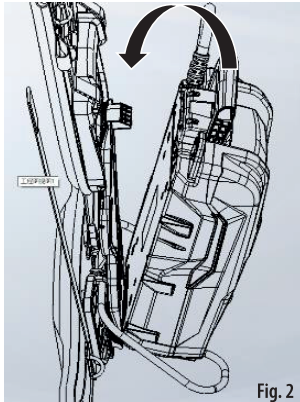


Fig. 2

To Detach (Fig. 3 & 4)

Push the harness release button on the top of battery, until you hear a clear “click” sound, the battery will be detached from the harness.

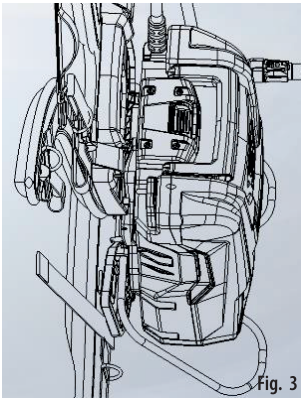


Fig. 3

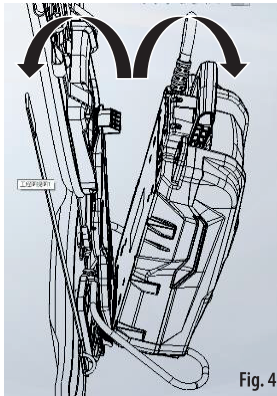


Fig. 4

How to adjust the backpack battery harness

1. Put your arms through the harness shoulder straps to support the backpack battery on your back and temporarily adjust both shoulder straps to comfortable positions, making sure that your shoulders are comfortable (Fig. 5).

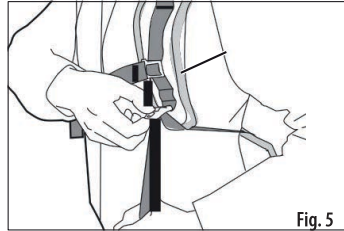


Fig. 5

2. Snap the waist buckle on the belt strap and adjust its length so that the backpack battery is securely supported by your hips (Fig. 6 & 7).

NOTICE: The backpack battery shouldn't sit too high on your back; it should be positioned closer to your hips than to your shoulders.

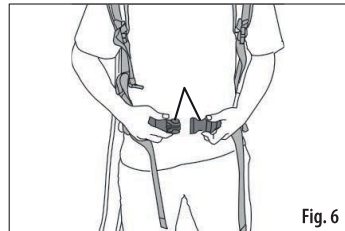


Fig. 6

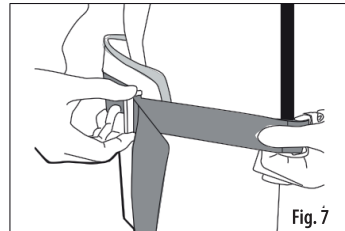


Fig. 7

3. Snap the chest buckle and adjust its length if necessary (Fig. 8).

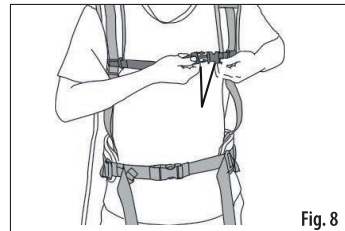


Fig. 8

4. Readjust the shoulder straps for security and comfort. Making sure that the backpack battery sits securely on your back with the weight supported by the waist strap, and without excess movement when you move (Fig. 9).



Fig. 9

5. Insert any extra length of the belt strap into the elastic on both sides (Fig. 10).



Fig. 10

6. To detach the battery from your back, just press the waist and chest buckles to release them and lower the backpack battery (Fig. 11)

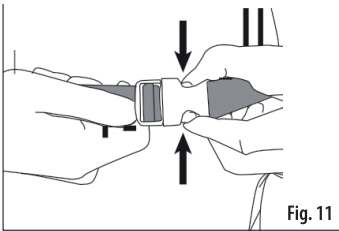


Fig. 11

WARNING: When emergency occurs, release the chest and waist buckles immediately to take off the backpack strap at each side, which is a quick release method.

To attach and detach the battery pack from the tool

Follow the instructions in the Operator's Manual for the applicable individual 60V products.

9. Maintenance

WARNING: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by authorized service.

General maintenance

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

WARNING: To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Batteries

The battery pack is equipped with Lithium-Ion rechargeable batteries. The duration of use from each charge will depend on the type of work performed.

The batteries in this manual have been designed to provide maximum trouble-free life. Like all batteries, they will eventually wear out.

WARNING: Do not disassemble the backpack battery or attempt to replace the battery cells. Handling of the batteries, especially when wearing rings and jewelry could result in serious burns.

To obtain the longest possible battery life, read and understand the operator's manual thoroughly.

NOTICE: It is good practice to unplug the charger and remove the backpack battery from the charger when not in use.

For Lithium-Ion battery pack storage longer than 30 days:

- Store the Lithium-Ion battery pack where the temperature is below 26°C and free of moisture.
- Store Lithium-Ion battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Exterior may be cleaned with a cloth or soft non-metallic brush.

10. Storage and transportation

Store the device in a clean and dry place away from flammable substances. Keep the device out of the reach of children. It is recommended to store the unit in its original packaging.

Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.

When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packaging (e.g. foils) can be dangerous for children.

Keep parts of the packaging out of reach of children and dispose them as soon as possible.



WARNING: Upon removal of the battery pack for disposal or recycling, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components. Lithium-Ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch the terminals with metal objects and/or body parts as a short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury

11. Warranty

The products are guaranteed in accordance with statutory/national regulations (based on proof of purchase - receipt, invoice, delivery note). Damage resulting from normal wear and tear, overloading, misuse or storage is not covered by the warranty. In the event of a complaint, the device should be sent fully assembled to the seller or the STALCO Warranty Service. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Card delivered with the device.

12. Recycling



This product must not be disposed of with household waste. Used electronic equipment and batteries contains dangerous substances which, if they get into the environment, penetrate into groundwater, soil and air, posing a threat to living organisms and people. Recycle raw materials instead of throwing them away.



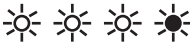










Used devices and batteries contain valuable recyclable materials that must be delivered for reuse in order not to harm the environment and human health through uncontrolled waste disposal. Used devices should be disposed of using special waste collection systems. For recycling information, contact your local authorities or retailer.

13. Declaration of Conformity

Declaration of conformity available from the manufacturer.

14. Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The power tools don't work	<ul style="list-style-type: none"> • No electrical contact between the power tool and battery. • The battery is depleted • The battery or power tool is too hot. • The battery cable or plug is out of work. • The voltage of a battery cell is below the lowest protective voltage 	<ul style="list-style-type: none"> • Reattach the battery to the power tool. • Charge the battery. • Cool the battery pack or power tool until the temperature drops below 60°C. and restart the power tool • Contact with authorized dealer/ distributor for repairing • Charge the battery pack immediately.
The battery pack can't be charged	<ul style="list-style-type: none"> • The battery temperature exceeds or reduces below the specified charging temperature range. • No electrical contact between battery and charger • The connection between the charger and power supply goes wrong. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow the battery pack to reach normal temperature and charging will begin when battery pack itself returns to 3°C -57°C • Reattach the battery pack into the charger. • Reinsert the charger plug into the power supply.
The 5-LED indicators go out during charging.	<ul style="list-style-type: none"> • The battery is too hot. • The battery may be defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow the battery pack to reach normal temperature and charging will begin when battery pack itself returns to 3°C -57°C. • Observe the LED indicator on charger. If the RED LED is flashing or off, the battery is defective.

ABNORMAL LED INDICATOR (RED COLOR ONLY)	PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
	3 long flash & 1 short flash	Front-end sampling error	Check R39/R40 open circuit Replace U3
	3 short flash & 1 long flash	NTC disconnection	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the temperature line contact is poor. 2. Check whether the voltage to ground of the 4 core test points NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 are within the range (normal range: 0°C-60°C/voltage is: 0.8V-2.3V).
	1 long flash & 1 short flash	Low voltage	Ensure timely charging in case of normal discharge under voltage.
	1 long flash & 3 short flash	Short circuit protection	There is a short circuit on the power side, need to exclude the short circuit problem.
	1 long flash & 4 short flash	Discharge over current	Discharge over-current phenomenon exists at the power supply side, reducing the power of the load and requiring re-plugging.
	2 long flash & 1 short flash	COM error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the COM line for poor contact 2. Replace the power device or charger has been the fault then replace the battery pack to protect the motherboard.
	2 short flash & 1 long flash	Discharge high temperature	Leave the battery pack to cool down until below 60°C, restart.
	2 short flash & 2 long flash	Discharge low temperature	Leave the battery pack to warm up until above -10°C, restart.
	1 long flash & 2 short flash	Cell error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure that each battery cell is connected properly. 2. Ensure that the voltage difference between each battery cell is within 1V. 3. Ensure that the voltage of the lowest section of the battery cell is raised for 10 minutes of charging. 4. Replace the motherboard. 5. Replace the battery cell.
<p>Note:</p> <p> Long Flash, lasting for 1 second</p> <p> Short Flash, lasting for 0.2 second</p> <p>Abnormal indicator repetition period: around 1.6s</p>			

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1
tel: +48 12 350 04 10
www.stalco.pl